



Carta al editor

Mayo 22, 2009

Sr. Dr. D. Manuel RAMIRO HERNANDEZ
Editor. Medicina Interna de México

AL EDITOR:

Leímos com interés el trabajo de los doctores HURTADO-TORRES y ZARAZÚA-JUAREZ, sobre los hallazgos hematológicos en pacientes con tuberculosis pulmonar.¹ Nos llamó mucho la atención de que tanto en el título del trabajo como en el texto se emplea el término de “biometría hemática”. Atendiendo a la etimología de este término (*bios* = vida, *metros* = medida) hemos señalado de manera reiterada que es incorrecto en tanto que el estudio no se refiere a la medida de la vida, por lo que debiera abandonarse.^{2,3} Probablemente los estudios que miden “la vida” de una persona sean el electroencefalograma y/o el electrocardiograma, pero ciertamente la cuenta de células de sangre periférica no es una forma de medir la vida. El término de “biometría hemática” no se usa en todo el mundo de habla castellana; en España por ejemplo, se le llama “hemograma”. El término “citometría hemática” parece ser el más adecuado para referirse a la medición de las células de la sangre (*cytos* = célula, *metros* = medida, *haema*, *haematos* = sangre) y es el que mejor describe al estudio de laboratorio destinado a informar sobre el número y las características de las células de la sangre.^{2,3} Resulta interesante hacer notar que en el mismo número de la revista Medicina Interna de México, CARRILLO-ESPER y colaboradores emplean el término más adecuado para referirse a la medición de las células sanguíneas.⁴

Valga esta observación para resaltar el cuidado que debemos tener los médicos al emplear términos correctos

para expresarnos. No debiéramos permitir que muchos disparates lingüísticos –barbarismos– se hagan del uso común. La “biometría hemática” parece caber dentro de los barbarismos médicos.

Dr. Guillermo RUIZ-REYES
Director emérito. Laboratorios Clínicos de Puebla

Dr. Guillermo J. RUIZ-ARGÜELLES
Director, Centro de Hematología y Medicina Interna de Puebla
Laboratorios Clínicos de Puebla

Dr. Guillermo J. RUIZ-DELGADO
Sub-director, Centro de Hematología y Medicina Interna de Puebla
Laboratorios Clínicos de Puebla

REFERENCIAS

1. Hurtado-Torres GF, Zarazúa-Juárez M. Hallazgos en la biometría hemática de pacientes con diagnóstico de tuberculosis pulmonar. Med Int Mex 2009;25:101-4.
2. Ruiz-Argüelles GJ, Ruiz-Delgado GJ. Citometría hemática. En Ruiz-Reyes G, editor. Fundamentos de interpretación clínica de los exámenes de laboratorio. México: Editorial Médica Panamericana, 2004;pp:75-90.
3. Ruiz-Argüelles GJ, Ruiz-Reyes G, Ruiz-Delgado GJ. Interpretación de la citometría hemática. Índices y parámetros eritrocíticos. Definición de anemia. En: Ruiz-Argüelles GJ, editor. Fundamentos de Hematología, 4ª ed. México: Editorial Médica Panamericana, 2009;pp:13-24.